

First thoughts Latin text Marciana Gr. Z. 11 (379)

Project HumaReC ([humarec.org](http://humarec.org), 02/08/2017), Sara Schulthess

versets/témoins	texte latin dans 460	grec 460	arabe 460	G	A	R	F	S (-)	K (-)	C	Λ (-)	φ (-)	c	o	(-)W	(-)T
Rm 1:1	iesu christi	1	1	1	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	1	1
Rm 1:3	est ei	0	0	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0
Rm 1:5	accepimus	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Rm 1:7	dilectis	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Rm 1:11	gratiae vobis	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1
Rm 1:12	fidem vestram	0	0	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
Rm 1:13	autem	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Rm 1:13	om. et	1	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Rm 1:15	et vobis	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1
Rm 1:16	evangelium christi	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	L1 (+dei)
Rm 1:16	in salutem	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Rm 1:17	in fidem	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1
Rm 1:17	vivit	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0
Rm 1:18	veritatem dei	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	0
Rm 1:18	iniustitia	1	1	0	0	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0
1 Cor 1:1	christi iesu	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1
1 Cor 1:5	quia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1
1 Cor 1:6	testimonium dei	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	comme f g
1 Cor 1:8	confirmabit	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0
1 Cor 1:8	in finem	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1
1 Cor 1:10	id	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1 Cor 1:10	scientia	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	1	0
1 Cor 1:11	mei	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1
1 Cor 1:11	inter vos sunt	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0
1 Cor 1:14	deo meo	0	1	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0
1 Cor 1:14	gaium	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1
1 Cor 1:15	baptizaverim	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	comme fc
Gal 1:3	nostro et domino	0	1	0	0	1	1	1	0	0	1	0	0	0	0	1
Gal 1:6	transferimini	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1
Gal 1:8	praeterquam quod	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0
Gal 1:9	praedixi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
Gal 1:9	vobis1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	et D
Gal 1:10	an deo	1	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	0
Gal 1:10	aut quero	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	0
Gal 1:14	coetanos meos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	0
Gal 1:15	complacuit	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Gal 1:15	dei	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	deo: d e
Gal 1:15	ex	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	et Iren.
Gal 1:15	vocavit (sine me)	0	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1
1 Thes 1:1	domino (sine nostro)	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1
1 Thes 1:1	a deo patre nostro et	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1 Thes 1:2	memoriam vestri	1	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1
1 Thes 1:3	laboris	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1 Thes 1:5	om. et	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0
1 Thes 1:5	in vobis	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1
1 Thes 1:8	sed et	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	et MN
1 Thes 1:8	in omnem locum	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	et D
1 Thes 1:8	vobis	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	et MS
1 Thes 1:9	ipsi	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1 Thes 1:9	estis	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1
1 Thes 3:1	solis	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
1 Thes 3:2	ad confirmandos	1	0	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0
1 Thes 3:4	praedicebamus	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0
1 Thes 3:6	nos	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1 Thes 3:6	sicut (sine et)	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1
1 Thes 3:7	vestram fidem	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	0	1	0	0
1 Thes 3:10	ac1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1
1 Thes 3:11	dominus noster	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
1 Thes 3:11	iesus christus	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	1	0
1 Thes 3:12	caritate	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0
1 Thes 3:14	om. amen	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	comme f g
Total				26	25	30	32	29	32	33	30	36	37	33	40	29
Pourcent															66	
versets/témoins	texte latin dans 460	arabe 460	grec 460	G	A	R	F	S	K	C	Λ	φ	c	o	W	T